



# 7. Tora Cup 2023

## TRAINING & COMPETITION INTERNATIONAL



U8 · U10 · U12 · U14 · U16 · U18



Olympiahalle · La-Chartre-Straße  
28857 Syke

# 08. & 09.09. 2023



# 7. Tora Cup 2023

## Deutsch

**Adresse:**

Olympiahalle, La-Chartre-Straße, 28857 Syke

**Kontakt:**

Tora-Cup@gmx.de - Facebook: Tora Cup

**Meldung:**

Online unter [www.sportdata.org](http://www.sportdata.org), 7. Tora Cup

**Meldegrenze:** 300 Sportler/ -innen

Es werden maximal 5 Betreuer pro Verein zugelassen.

**Meldeschluss:** 04.09.2022 - 12:00

**Startgebühren:** 49 € pro Starter (U08 44 €)

**Nachmeldungen:** 30 € Aufschlag pro StarterIn bei Registrierung am Freitag

**Änderung Gewichtsklasse:** 15 € pro Änderung nach Meldeschluss

**Bankverbindung:**

SKIP Syke e.V. • Kreissparkasse Syke

IBAN: DE36 2915 1700 1110 1891 05

BIC: BRLADE21SYK

Verwendungszweck: „7 Tora Cup 2023, Vereinsname“

Alle Nennungen kommen auf die Warteliste und werden nach Überweisung der Startgebühren auf das Konto des SKIP Syke in die Meldeliste übernommen. Ausnahme: Alle Meldungen die bis zum 15.8. eingegangen sind und nicht spätestens zum 18.8. überwiesen wurden, werden zurück auf die Warteliste gesetzt. Bei Nichtteilnahme (trotz Meldung zum Meldeschluss), egal aus welchen Gründen, erfolgt keine Rückerstattung der Startgebühren.

**Der Veranstalter lehnt Haftung jeglicher Art ab.**

## English

**Adress:**

Olympiahalle, La-Chartre-Straße, 28857 Syke

**Contact:**

Tora-Cup@gmx.de - Facebook: Tora Cup

**Registration:**

Only online at [www.sportdata.org](http://www.sportdata.org), 7. Tora Cup

**Limited:** 300 competitors

The amount of coaches is limited to 5 per team.

**Entry deadline:** 2022-09-04 - 10:00 p.m.

**Entry Fee:** 49 € per competitor (U08 44€)

**Late registration:** 30 € additional per competitor at registration at friday

**Change weight:** 15 € per change after entry deadline

**Bank transfer details:**

SKIP Syke e.V. • Kreissparkasse Syke

IBAN: DE36 2915 1700 1110 1891 05

SWIFT/ BIC: BRLADE21SYK

Usage: "7 Tora Cup 2023, Club name"

All entries are placed on the waiting list and will be transferred to the entry list after the entry fee has been transferred to the SKIP Syke account. Exception: All reports received by August 15th have been received and not by August 18th at the latest have been transferred, will be returned to the waiting list.

In the event of non-participation (despite registration at the registration deadline), regardless of the reasons, there will be no reimbursement of the entry fee.

**The organizer declines any kind of liability.**

Kategorien/ Categories	Geburtsjahr/ year of birth	Männlich/ male	Weiblich/ female
U08	2017/ 2016	Allkategorie/ open	Allkategorie/ open
U10	2015/ 2014	-27 kg, -31 kg, +31 kg	-28 kg, +28 kg
U12	2013/ 2012	-32 kg, -38 kg, +38 kg	-30 kg, -36 kg, +36 kg
U14	2011/ 2010	-40 kg, -45 kg, -50 kg, +55 kg	-42 kg, -47 kg, -52 kg, +52 kg
U16	2009/ 2008	-55 kg, -64 kg, +64 kg	-52 kg, -57 kg, +57 kg
U18	2007/ 2006	-65 kg, +65 kg	-59 kg, +59 kg



# 7. Tora Cup 2023

## Deutsch

### Regelwerk:

Grundsätzlich gilt das Regelwerk der WKF mit den entsprechenden Anpassungen für den DKV (Wettkampfordnung) in der Version gültig ab 01.01.2023. Sofern Abweichungen festgelegt sind, werden diese beschrieben oder zu Veranstaltungsbeginn durch die Wettkampfleitung veröffentlicht.

### Kampfzeiten:

1:00 min für U8

1:30 min für U10, U12 und U14

2:00 min für U16 und U18

### Schutzausrüstung (Pflicht):

Faust-, Fuß- und Schienbeinschützer in blau und rot, Zahnschutz; Tiefschutz für Jungen; Brustschutz für Mädchen (ab U12).

Schienbeinschützer können beim Farbwechsel beibehalten werden. Gürtel in blau und rot

### Betreuer:

Betreuer sind nur im Trainingsanzug zugelassen.

### Kampfgericht:

Die Kampfrichter agieren im Spiegelsystem.

### Wertungssystem:

Die Kämpfe finden in Gruppen von 3 bis 7 Kämpfern statt. Bei mehr als 7 Kämpfern werden Pools von mindestens 4 Teilnehmern gebildet.

(Pool-) Sieger ist, wer die meisten gewonnenen Kämpfe hat. Für jeden gewonnenen Kampf (außer Hantei) erhält der Kämpfer 3 Punkte. Sollte ein Kampf im Hantei entschieden werden, bekommt der Siegreiche 2 und der Unterlegene 1 Punkt, unabhängig vom Abstimmungsergebnis des Kampfgerichtes.

Im Falle, dass beide Kriterien zu keinem Ergebnis führen, wird erst die Punktedifferenz in den Unterbewertungen und anschließend die Positivwertungen verglichen. Wenn alle Kriterien zu keinem Ergebnis führen, finden Entscheidungskämpfe zwischen allen „Gleichplatzierten“ statt, sofern es für die Findung des Gruppenersten und -zweiten bzw. der Plätze 1 bis 3 erforderlich ist.

### WICHTIG:

Mit der Anmeldung, Teilnahme und dem Besuch am 7. Tora Cup wird das Einverständnis zu späteren Veröffentlichungen von Fotos und Filmen erteilt.

## English

### Rules:

Based on the rules of the WKF with the corresponding adjustments for the DKV (competition rules) in the version valid as of 2023-01-01.

If deviations are defined, these are described or published by the organizers at the beginning of the event.

### Duration of bout:

1:00 min U8

1:30 min U10, U12 and U14

2:00 min U16 and U18

### Protection equipment (obligatory):

Fist, foot and shin protector in blue and red, gum shields; groin protection for boys; chest protectors for girls (starting U12).

Shin protectors can be kept during color change. Belts in blue and red.

### Coaches:

Coaches have to wear sport clothes.

### Judges:

The judges operate in mirror system (2 judges and kansa).

### System (evaluation):

The bouts take place in groups of 3 to 7 fighters. For more than 7 fighters pools of at least 4 participants are set up.

(Pool) winner is, who won most of the bouts. For every bout won (except for Hantei) the fighter gets 3 points. If a bout is decided in the Hantei, the victory gets 2 and the underdog gets 1 point, no matter of the result of the Hantei.

If there is no clear result in the winning bouts, the difference in the sub-evaluations and then the positive evaluations are compared. If all this criteria lead to no result, extra bout will take place between all „matched“, as long as it is necessary for the determination of the first and second places of the pool and the places 1 to 3 of the category

### IMPORTANT:

Upon registration, participation and the visit on 7th Tora Cup the consent is issued at later releases of photos and movies.



# 7. Tora Cup 2023

## Deutsch

### Organisation:

Die Kämpfer werden vor dem Beginn ihrer Kategorie zum Treffpunkt gerufen und von dort zu ihrer Tatami geführt.

### Änderungen:

Änderungen können bis Freitag, 20:00 Uhr bei der Wettkampfleitung durchgeführt werden.

### Registration/ Wiegen:

Freitag, 08.09.2023 – 18:30 - 20:30 Uhr

Samstag, 09.09.2023 – 8:15 - 10:30 Uhr

Zum Wiegen bzw. zur Passkontrolle ist der DKV-Pass bzw. Ausweis mitzubringen.

**WICHTIG:** U8/U10 müssen am Samstag bis 9:00 Uhr gewogen/ registriert sein.

**OHNE Registrierung KEIN Start**

### Eröffnungstraining/-randori:

Freitag, 08.09.2023 – 19:00 - 20:15 Uhr

Wettkampf/ Shiai	
Zeit/ Schedule	Gruppe/ Group
9:00 Uhr/ 9:00 a.m.	Eröffnung Tora Cup/ Opening Ceremony
9:15 Uhr/ 9:15 a.m.	U08/ U10
12:00 Uhr/ 12:00 a.m.	U12/ U14
16:30 Uhr/ 4:30 p.m.	U16/ U18

Nach dem Meldeschluss wird der Zeitplan ggf. angepasst. Insofern dient der Wettkampfplan als Orientierung. Die Siegerehrung findet in der Wettkampfhalle statt.

## English

### Organization:

The fighters are called to the meeting point before the beginning of their category and will be guided to their Tatami.

### Changes:

Changes can be made until Friday, 8:00 p.m. at the competition headquarter.

### Registration/ Weigh-in:

Friday, 2023-09-08 – 6:30 - 8:30 p.m.

Saturday, 2023-09-09 – 8:15 - 10:30 a.m.

The karate passport/ ID-Card is necessary for registration/ weigh-in.

**IMPORTANT:** U8/U10 need to be weighed/ registered until Saturday 9:00 a.m.

**NO Fighting without registration**

### Opening training/-randori:

Friday, 2023-09-08 – 7:00 p.m. - 8:15 p.m.

Training	
Zeit/ Schedule	Gruppe/ Group
9:15 - 10:15 Uhr/ 9:15 - 10:15 a.m.	U12/ U14
10:30 - 11:30 Uhr/ 10:30 - 11:30 a.m.	U16/ U18
11:45 - 12:30 Uhr/ 11:45 a.m. - 12:30 p.m.	U08/ U10
12:45 - 13:00 Uhr/ 12:45 - 1:00 p.m.	Siegerehrung/ Award ceremony U08/ U10
13:15 - 14:15 Uhr/ 1:15 - 2:15 p.m.	U16/ U18
14:30 - 15:15 Uhr/ 2:30 - 3:15 p.m.	U08/ U10
15:30 - 16:30 Uhr/ 3:30 - 4:30 p.m.	U12/ U14
16:45 - 17:15 Uhr/ 4:45 - 5:15 p.m.	Siegerehrung/ Award ceremony U12/ U14
19:30 - 20:00 Uhr/ 7:30 - 8:00 p.m.	Siegerehrung/ Award ceremony U16/ U18

The timetable may be adjusted after the notification. In this respect, the competition plan is an orientation. The award ceremony will take place in the competition hall.



# 7. Tora Cup 2023

## Deutsch

### Haftungsfreistellung und Verzichtserklärung

Als Teilnehmer/in (bzw. die Erziehungsberechtigten) oder Betreuer beim 7. TORA Cup erkennen Sie mit der Anmeldung die Ausschreibungsbedingungen, sowie die vom Veranstalter im offiziellen Infomaterial und in der Wettkampfbesprechung erlassenen Bestimmungen an. Außerdem erklären Sie:

1. Unser Kind ist körperlich fit und für den Wettkampf ausreichend trainiert.
2. Ich/ wir wissen und sind damit einverstanden, dass ich/ wir die alleinige Verantwortung für die persönlichen Gegenstände und Ausrüstung habe/n.
3. Ich/ wir stelle/ n den Veranstalter und Ausrichter von sämtlichen Haftungsansprüchen frei, sofern diese nicht über die gesetzliche Haftpflicht gedeckt sind. Eingeschlossen sind hier sämtliche Ansprüche, die ich/ wir oder sonstige berechnigte Dritte aufgrund von erlittenen Verletzungen oder im Todesfall geltend machen könnten.
4. Weiter stelle/ n ich/ wir den Veranstalter von jeglichen Haftungsansprüchen gegenüber Dritten frei, wenn und soweit der Schaden in Folge der Teilnahme unseres Kindes am 7. TORA Cup eintritt.
5. Kann der 7. TORA Cup aufgrund höherer Gewalt oder auf Grund von behördlicher Anordnung oder aus Sicherheitsgründen nicht stattfinden, mache ich gegenüber dem Veranstalter keine Schadensersatzansprüche geltend.
6. Ich erlaube hiermit, dass der Name und Bildnisse unseres Kindes und von mir/ uns gratis und uneingeschränkt verwendet werden dürfen, wenn und soweit dies im Zusammenhang mit dem 7. TORA Cup in Verbindung steht.
7. Die bei Anmeldung angegebenen personenbezogenen Daten werden gespeichert und nur zu Zwecken der Durchführung und Abwicklung des 7. TORA Cup verarbeitet. Ich willige in eine Speicherung der Daten zu diesem Zweck ein.
8. Abschließend erkläre ich, dass ich die vorgenannten Bedingungen sorgfältig und im Einzelnen gelesen habe und mit deren Inhalt ausdrücklich einverstanden bin.
9. Ich erkläre, dass ich mich an die zum Zeitpunkt des Turniers geltenden Corona Regeln beachten werde.

## English

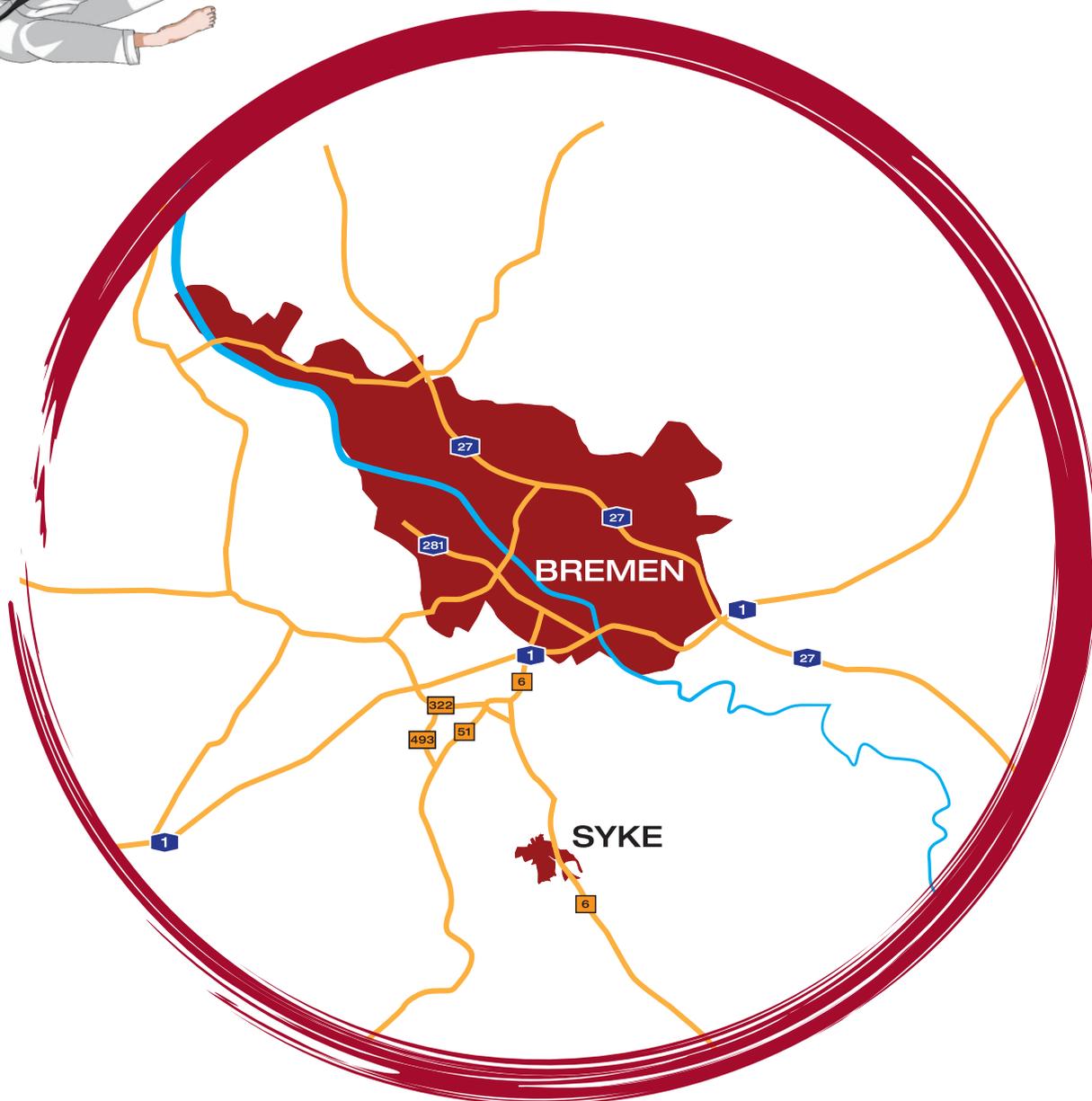
### Indemnification and waiver

As a participant (or the legal guardian) or coach at the 7th TORA Cup, you agree the registration conditions and the provisions issued by the organizer in the official information material and in the competition meeting. In addition, you declare:

1. Our Child is physically capable and medically cleared to participate in the competition.
2. I/ we know and agree that I/ we have sole responsibility for the personal belongings and equipment.
3. I / we release the organizer and host from all liability claims, as long as they are not covered by the statutory liability. Included here are all claims that I / we or other authorized third parties could assert due to injuries sustained or in the event of death.
4. Furthermore, I/ we release the organizers from any liability claims against third parties, if and to the extent that these damages result from the participation of our child in the 7th TORA Cup.
5. If the 7th TORA Cup can not take place due to force majeure or due to official orders or for security reasons, I will not assert claims for damages against the organizer.
6. I/ we hereby authorize and give my/ our consent that anybody shall have the right to copyright, publish or use any and all pictures, video tapes and/or sound recordings taken or made at the 7th TORA Cup.
7. I/ we authorize the storage and use of the personal data of our child given upon registration for the purpose of the 7th TORA Cup. The personal data will only be stored for this purpose.
8. Finally, I declare that I/ we have read carefully and agree to above conditions.
9. I declare that I will comply with the Corona rules applicable at the time of the tournament.



# 7. Tora Cup 2023



**Kontakt / Contact: [Tora-Cup@gmx.de](mailto:Tora-Cup@gmx.de)**